

J.E. IMMEDIATA ESECUTIVITA'

25 NOV. 2003

La presente deliberazione viene affissa all'Albo Pretorio per rimanervi 15 giorni



# PROVINCIA di BENEVENTO

Deliberazione della Giunta Provinciale di Benevento n. 561 del 17 NOV. 2003

**Oggetto: LA VECCHIA TORRE-2' EDIZIONE MANIFESTAZIONE "SULLE TRACCE DEGLI ANTICHI SAPORI E DEGLI ANTICHI SAPERI" - Patrocinio e Concorso nelle spese.**

L'anno duemilatre il giorno QUASSANTE del mese di NOVEMBRE  
Presso la Rocca dei Rettori si è riunita la Giunta Provinciale con l'intervento dei Signori :

- |                               |                   |                |
|-------------------------------|-------------------|----------------|
| 1. On.le Carmine NARDONE      | - Presidente      | _____          |
| 2. Rag. Giovanni MASTROCINQUE | - Vice Presidente | _____          |
| 3. Rag. Alfonso CIERVO        | - Assessore       | _____          |
| 4. Ing. Pompilio FORGIONE     | - Assessore       | _____          |
| 5. Dott. Pasquale GRIMALDI    | - Assessore       | _____          |
| 6. Dott. Giorgio Carlo NISTA  | - Assessore       | _____          |
| 7. Dott. Carlo PETRIELLA      | - Assessore       | _____          |
| 8. Dott. Rosario SPATAFORA    | - Assessore       | <u>ASSENTE</u> |
| 9. Geom. Carmine VALENTINO    | - Assessore       | <u>ASSENTE</u> |

Con la partecipazione del Segretario Generale Dott. Gianclaudio IANNELLA \_\_\_\_\_

L'ASSESSORE PROPONENTE

**LA GIUNTA**

Vista la proposta del Settore Agricoltura -Alimentazione-Territorio Rurale e Forestale, istruita da Rillo Virgilia, di seguito trascritta:

Rilevato che l'azienda agrituristica " La Vecchia Torre" con nota N° 22827 del 15.7.2003, faceva richiesta a questo Ente sia del Patrocinio che di un concorso nelle spese per l'allestimento della Manifestazione "Sulle tracce degli antichi sapori e degli antichi saperi";

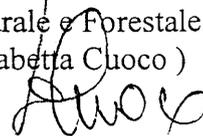
Considerato che la manifestazione è finalizzata alla promozione dei prodotti enogastronomici locali e alla cultura della Civiltà contadina ed artigiana sannita, ivi compreso esposizioni museali di antica utensileria, con dimostrazione pratica dell'uso degli stessi;

Rilevato che la manifestazione riveste carattere di particolare importanza per la nostra Provincia .la cui economia è basata sull'agricoltura e sui prodotti tipici locali, si propone la concessione sia del patrocinio che di un concorso nelle spese pari a € 1.000,00;

Esprime parere favorevole circa la regolarità tecnica della proposta.

Li \_\_\_\_\_

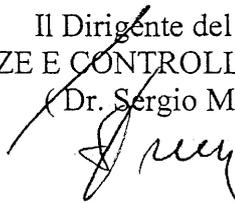
Il Dirigente del Settore Agricoltura-  
Alimentazione  
Territorio Rurale e Forestale  
( Arch. Elisabetta Cuoco )



Esprime parere favorevole circa la regolarità contabile della proposta.

Li \_\_\_\_\_

Il Dirigente del Settore  
FINANZE E CONTROLLO ECONOMICO  
307 (Dr. Sergio Muollo )



UFFICIO IMPEGNI  
REGISTRAZIONE IMPEGNO CONTABILE  
CAP 10411 PERIOD. N. 2645/03  
67

## LA GIUNTA

Su relazione dell'Assessore CIERVO

A voti unanimi

## DELIBERA

La narrativa è parte integrante e sostanziale del presente dispositivo:

- Prendere atto ed approvare la proposta del Settore Agricoltura –Alimentazione e Territorio Rurale e Forestale ;
- di concedere alla Azienda Agrituristica La Vecchia Torre, il Patrocinio ed un concorso nelle spese pari a € 1.000,00 per la realizzazione della manifestazione “ Sulle tracce degli antichi sapori e degli antichi saperi”
- Demandare al Dirigente del Settore Agricoltura- Alimentazione- Territorio Rurale e Forestale , gli atti conseguenziali per la materiale erogazione della somma suddetta;
- di imputare la spesa al Cap. 10411 del bilancio provinciale;
- Di dare alla presente immediata esecutività.

Verbale letto, confermato e sottoscritto  
IL SEGRETARIO GENERALE  
(Dr. Gianclaudio IANNELLA)

IL PRESIDENTE  
On. Carmine NARDONE



N. 816

### Registro Pubblicazione

Si certifica che la presente deliberazione è stata affissa all'Albo in data odierna, per rimanervi per 15 giorni consecutivi a norma dell'art. 124 del T.U. - D.Lgs.vo 18.8.2000, n.267.

BENEVENTO 25 NOV. 2003

IL MESSO

IL SEGRETARIO GENERALE  
(Dr. Gianclaudio Iannello)

25 NOV. 2003

La suesata deliberazione è stata affissa all'Albo Pretorio in data \_\_\_\_\_ e contestualmente comunicata ai Capigruppo ai sensi dell'art.125 del T.U. - D. lgs.vo 18.8.2000, n.267.

SI ATTESTA, che la presente deliberazione è divenuta esecutiva a norma dell'art. 124 del T.U.- D.Lgs.vo 18.8.2000, n.267 e avverso la stessa non sono stati sollevati rilievi nei termini di legge..

li 16 DIC. 2003

IL RESPONSABILE DELL'UFFICIO



IL SEGRETARIO GENERALE

IL SEGRETARIO GENERALE

(Dr. Gianclaudio Iannello)

Si certifica che la presente deliberazione è divenuta esecutiva ai sensi del T.U.-D.Lgs.vo 18.8.2000, n.267 il giorno 16 DIC. 2003

- Dichiarata immediatamente eseguibile (art.134, comma 4, D. Lgs.vo 18.8.2000, n.267)
- Decorsi 10 giorni dalla sua pubblicazione (art.134, comma 3, D.Lgs.vo 18.8.2000, n.267)
- E' stata revocata con atto N° \_\_\_\_\_ del \_\_\_\_\_

Benevento li, 16 DIC. 2003

IL SEGRETARIO GENERALE

IL SEGRETARIO GENERALE

(Dr. Gianclaudio Iannello)

Copia per

SETTORE <u>AGRI-FORESTE</u>	il <u>10/20/03</u>	prot. n. <u>ES. 11109</u>
SETTORE <u>FINANZA e C.F.</u>	il <u>24.11.03</u>	prot. n. <u>19.12.03</u>
SETTORE _____	il _____	prot. n. _____
Revisori dei Conti	il _____	prot. n. _____
Nucleo di Valutazione	il _____	prot. n. _____

PROVINCIA di BENEVENTO  
Affari Generali e Personale

796  
26.11.03

Prot. n. ....  
U.O.:Giunta/Consiglio

Benevento, lì.....

- AL DIRIGENTE DEL SETTORE  
AGRICOLTURA -ALIMENTAZIONE E  
TERRITORIO RURALE E FORESTALE
- AL DIRIGENTE DEL SETTORE  
FINANZA E CONTROLLO  
ECONOMICO
- AL PRESIDENTE COLLEGIO  
REVISORI CONTI
- AL PRESIDENTE NUCLEO DI  
VALUTAZIONE

SEDE

**Oggetto: DELIBERA N. 561 DEL 17.11.2003 AD OGGETTO:"LA VECCHIA  
TORRE 2° EDIZIONE MANIFESTAZIONE "SULLE TRACCE DEGLI  
ANTICHI SAPORI E DEGLI ANTICHI SAPERI" PATROCINIO E  
CONCORSO NELLE SPESE.".-**

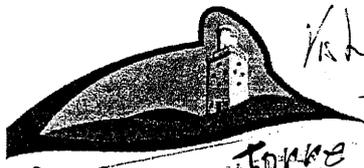
Per quanto di competenza, si trasmette copia estratto della delibera indicata in oggetto, immediatamente esecutiva.

IL DIRIGENTE  
Dr. Alfonsina Colarusso

SETTORE AA. GG. E PERSONALE
Prot. Interno N. 10203 del 27 NOV. 2003

08/10/03

Ciervo  
18 LUG 2003



La Vecchia Torre

22877 15 LUG. 2003

AMMINISTRAZIONE PROVINCIALE

On. Dott. Carmine Nardone

Benevento

14 LUG 2003

OGGETTO : Richiesta

PATROCINIO e CONTRIBUTO

Manifestazione

“Sulle tracce degli antichi sapori e degli antichi saperi”

2^ edizione - 1- 2- 3- Agosto 2003

Il sottoscritto D'Angelis Carmine, in qualità di titolare dell'Azienda agrituristica “La Vecchia Torre”, in territorio di San Nicola Manfredi,

CHIEDE

di poter beneficiare di un contributo / patrocinio per il sostegno della manifestazione in oggetto, considerate le innumerevoli spese logistiche dell' iniziativa stessa che va acquisendo in questa seconda edizione una valenza di sicura tenuta, assumendo un ruolo di tutto rispetto nello scenario provinciale.

Il lusinghiero successo della scorsa edizione, stimola questa azienda a continuare il discorso intrapreso per quanto attiene il coinvolgimento di gruppi folk, enti, artigiani ed espositori in merito alla Mostre mussali della Civiltà contadina ed artigiana promovendo così le attività artigianali, culturali e tradizionali nella nostra provincia beneventana.

Le innumerevoli spese organizzative e promozionali vengono esposte nell'allegato programma e quadro economico oltre che dalle motivazioni esposte nell'allegata relazione, in riferimento alla promozione dei prodotti enogastronomici locali e la cultura della Civiltà contadina sannita.

Certo di un Suo benevole accoglimento, il sottoscritto ringrazia e porge distinti saluti.

San Nicola Manfredi, li 25 Maggio 2003

Azienda Agrit. Il titolare  
LA VECCHIA TORRE  
D. Angelis Carmine  
Contrada Montebello  
S. NICOLA MANFREDI (BN)  
Partita I.V.A. 00 935 870 626

PROVINCIA DI BENEVENTO  
SPAZIO CANCELLI  
N. 3925  
Estrattivo  
07 AGO. 2003

D. Angelis Carmine

[Handwritten signature]



## SULLE TRACCE DEGLI ANTICHI SAPORI E DEGLI ANTICHI SAPERI

1 - 2 - 3 Agosto 2003

### Relazione sulla manifestazione

L'iniziativa nasce innanzi tutto per l'attaccamento alle origini della nostra terra del Sannio e per l'attenzione che la nostra azienda "La Vecchia Torre" sta dimostrando per tutto quello che attiene le tradizioni popolari, le potenzialità enogastronomiche locali e più in generale del Sannio Beneventano.

Da qui la chiave di lettura legate agli antichi sapori e agli antichi saperi, mista a quanto, nella giusta ed opportuna potenzialità, offre l'azienda stessa in merito agli elementi agrituristici primari e secondari.

Tra l'altro nei mesi primaverili anche gli istituti scolastici, di ogni ordine e grado, sono stati sensibilizzati a visitare la nostra azienda e moltissime scolaresche sono transitate per l'azienda nel periodo di fine anno scolastico 2003.

In definitiva, le promozioni de "La Vecchia Torre" in merito alle tradizioni enogastronomiche del nostro territorio e quant'altro legato alla vita ed alle tradizioni sannite, vengono proposte per visite guidate e mirate alla conoscenza degli antichi stili di vita e alla degustazione dei prodotti tipici.

Da qui anche l'idea di allestire una manifestazione con cadenza annuale, proprio nel mese di agosto, ove il momento turistico di massa è più marcato anche grazie alla presenza dei nostri emigranti e della gente che lavora al nord Italia.

Gli antichi sapori si mescoleranno agli antichi saperi, grazie all'allestimento in azienda di spaccati di vita contadina e artigiana con numerose esposizioni museali di antica utensileria relativamente alla civiltà contadina sannita ed alla dimostrazione pratica dell'uso degli stessi antichi utensili, quali ad esempio, quelli riferiti alla lavorazione della lana, alla produzione del vino, agli altri usi e costumi, ai tanti antichi mestieri e quant'altro in uso nella civiltà contadina delle passate epoche.

Il tutto in un "contesto dal vivo" ove, i simpatici animali da cortile e non, faranno da cornice all'incomparabile verde e all'aria salubre delle nostra terra.

Gruppi folk animeranno le serate con animazioni legate alle danze e canti popolari del Sannio Beneventano.

Il gruppo di ricerca "Trebbiatori di Beltiglio" presenterà dal vivo l'antica trebbiatura, con macchina d'epoca pienamente funzionante, nei giorni 2 e 3 Agosto, a partire dal tardo pomeriggio sino a sera.

Collateralmente, in questa seconda edizione, sta prendendo sempre più vita il 2° raduno regionale dei ricercatori ed espositori di oggettistica riferita alla Civiltà contadina.

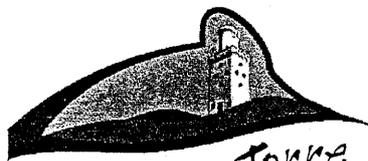
A tutto questo si aggiunge, per l'anno in corso, l'inaugurazione della imponente piscina, che era divenuta una esigenza primaria nella richiesta dell'utenza che sempre più numerosa manifesta particolare attenzione ai nostri prodotti ed ai molteplici servizi che l'azienda offre.

Sonp previste presenze, in considerazione della scorsa edizione, di circa 7/8000 visitatori.

San Nicola Manfredi, li 25 maggio 2003

Per ulteriori informazioni:  
339 6749885

Azienda Agrituristicca  
**LA VECCHIA TORRE**  
di D. Angelis Carmine  
Contrada Montebello  
S. NICOLA MANFREDI (BN)  
partita I.V. 00 935 870 626



*La Vecchia Torre*  
**SULLE TRACCE DEGLI ANTICHI  
SAPORI  
E DEGLI ANTICHI SAPERI**

1 - 2 - 3 Agosto 2003  
Azienda Agrituristica "LA VECCHIA TORRE"  
San Nicola Manfredi (BN)

### **VENERDI 1 AGOSTO**

Ore 17.00 **Promozione dei vini del Sannio**

Presentazione dei prodotti enogastronomici locali forniti da La Vecchia Torre  
Intervengono:

**Apertura Mostra della civiltà contadina del Sannio** con espositori e ricercatori di arti e tradizioni popolari: **2° Raduno regionale**  
a cura del Centro Studi La Takkarata - del gruppo di ricerca popolare "Festa della Trebbiatura di Beltiglio" e di Gaetano Di Vito da Bonito.

Ore 19.00 Musiche e danze tradizionali del Sannio Beneventano - gruppo folk **LA TAKKARATA** di Fragneto Monforte.

Ore 21.30 - Ballo liscio e di gruppo con il complesso "OK BAND" di C. Ricciolino

### **SABATO 2 AGOSTO**

Ore 19.00 - **La SHKUGNATURA** con l'antica trebbiatrice del gruppo Trebbiatori di Beltiglio  
Presentazione dei prodotti enogastronomici locali forniti da La Vecchia Torre

Ore 21.00 - Musiche e danze tradizionali del Sannio Beneventano - gruppo folk  
**"RI UALANIEGLI"** di Pontelandolfo.

Ore 22.30 - Ballo liscio e di gruppo con il complesso "OK BAND" di C. Ricciolino

### **DOMENICA 3 AGOSTO**

Ore 19.00 - **La SHKUGNATURA** con l'antica trebbiatrice del gruppo "Trebbiatori di Beltiglio"  
Presentazione dei prodotti enogastronomici locali forniti da La Vecchia Torre

Ore 21.00 - Musiche e danze tradizionali del Sannio Beneventano - gruppo folk **FORTUNA FOLIANENSIS** di Foglianise.

Ore 22.30 - Ballo liscio e di gruppo con il complesso "OK BAND" di C. Ricciolino



**AZIENDA AGRITURISTICA "LA VECCHIA TORRE"**

**SULLE TRACCE DEGLI ANTICHI SAPORI  
E DEGLI ANTICHI SAPERI**

Mostra Museale della Civiltà Contadina  
SPETTACOLI FOLK - CONVEGNI - PROMOZIONE PRODOTTI ENOGASTRONOMICI

**BILANCIO DI PREVISIONE  
ENTRATE**

EURO	
STAND GASTRONOMICI	8.500,00
AMMINISTRAZIONE PROVINCIALE BENEVENTO	7.000,00
CAMERA DI COMMERCIO	5.000,00
Sponsorizzazioni	2.500,00
<b>TOTALE ENTRATE</b>	<b>23.000</b>

SAN NICOLA MANFREDI li 25.05.2003

Azienda Agrituristica  
**LA VECCHIA TORRE**  
di D'Angelis Carmine  
**D'ANGELO CARMINE**  
S. NICOLA MANFREDI (BN)  
Partita I.V.A. 00 935 870 626



## AZIENDA AGRITURISTICA "LA VECCHIA TORRE"

### SULLE TRACCE DEGLI ANTICHI SAPORI E DEGLI ANTICHI SAPERI

Mostra Museale della Civiltà Contadina  
SPETTACOLI FOLK - CONVEGNI - PROMOZIONE PRODOTTI ENOGASTRONOMICI

### BILANCIO DI PREVISIONE USCITE

	EURO
GRUPPO TREBBIATORI E FIGURANTI (n° 30 persone x due giorni)	6.500,00
RIMBORSO SPESE GRUPPI FOLK PROVINCIALI (animazione, dimostrazione di danze e canti popolari - usi e costumi e della civiltà contadina sannita)	4.600,00
ASSICURAZIONE RCT per partecipanti	1.800,00
RIMBORSO SPESE STAFF ORGANIZZATIVO ( viaggi - segreteria - rappresentanze - telefono - ecc. )	2.400,00
MANIFESTI - DEPLIANTS - opuscoli - etichette - stampiglie varie - etc	1.800,00
SPESE PUBBLICITARIE MASS MEDIA	1.400,00
ALLESTIMENTO " MOSTRA ITINERANTE DELLA CIVILTÀ' CONTADINA SANNITA	4.500,00
<b>TOTALE USCITE</b>	<b>23.000</b>

Grazie ai contributi degli Enti Pubblici, il bilancio viene chiuso a pareggio.  
N.B. Eventuali disavanzi sono coperti dall'attività economica dell'azienda.

San Nicola Manfredi li 25.05.2003

Azienda Agrituristica  
**LA VECCHIA TORRE**  
D'ANGELO CARMINE  
Contrada Montebello  
S. NICOLA MANFREDI (BN)  
Partita I.V.A. 00 935 870 826